

Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8

Page Denied

25X1

Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8

Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8

FABRICA DE CONFEȚIUNI

Gh. Gheorghiu-Dej

ФАБРИКА ГОТОВОГО
ПЛАТЯ И ПОШИВОК ИМ.
Г. ГЕОРГИУ-ДЕЖ
БУХАРЕСТ, РНР

THE READY-MADE
GARMENTS FACTORY
«GH. GHEORGHIU DEJ»
BUCHAREST-RUMANIA

BUCUREȘTI

ROMANIA

Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8

Construirea fabricii de confecții « Gh. Gheorghiu-Dej » a început în anul 1948. Pe locul unde azi se ridică această modernă fabrică erau în trecut niște barăci în care citeva sute de muncitori lucrau confecții pentru armată.

Odată cu construirea fabricii s-a dezvoltat în țara noastră sectorul de confecții.

În această mare fabrică unde lucrează mii de muncitori, o preocupare permanentă este ridicarea tehnicii procesului de producție. De asemenea și condițiile sociale sînt mult îmbunătățite prin creșe, cantină, restaurant propriu, sau prin polyclinica bine utilată.

Fabrica produce confecții de tot felul pentru femei, bărbați și copii.

Строительство фабрики готового платья им. Георге Георгиу-Деж было начато в 1948 году.

В прошлом на месте, где теперь возмывается эта современная фабрика, находились бараки, в которых несколько сот рабочих были заняты пошивками для нужд армии.

Одновременно со строительством фабрики в нашей стране начала развиваться промышленность пошивочного производства.

На этой большой фабрике, где работают тысячи рабочих, основной заботой является повышение технологичности производственного процесса. Бытовые условия также значительно улучшены созданием детских яслей, столовки, собственного ресторана, а также и хорошо оборудованной поликлиники.

Фабрика выпускает различного рода пошивочную продукцию — женскую, мужскую и детскую.

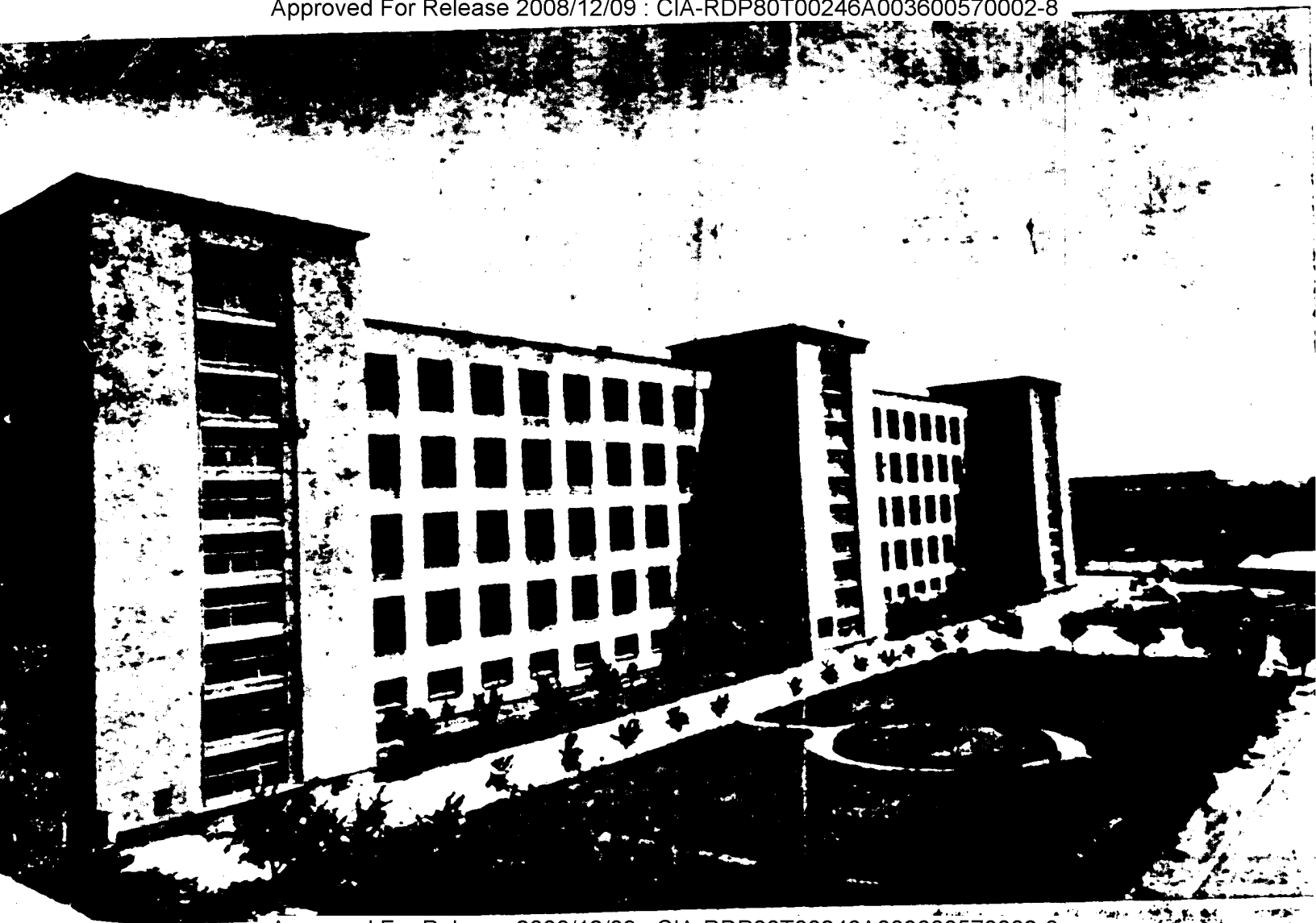
The building of the ready-made garments factory "Gh. Gheorghiu Dej" began in 1948. A certain number of barracks, in which several hundreds of workers were occupied, stood formerly on the spot on which this up-to-date factory is standing to-day.

The ready-made clothing production began to develop in our country from the moment this factory was commissioned.

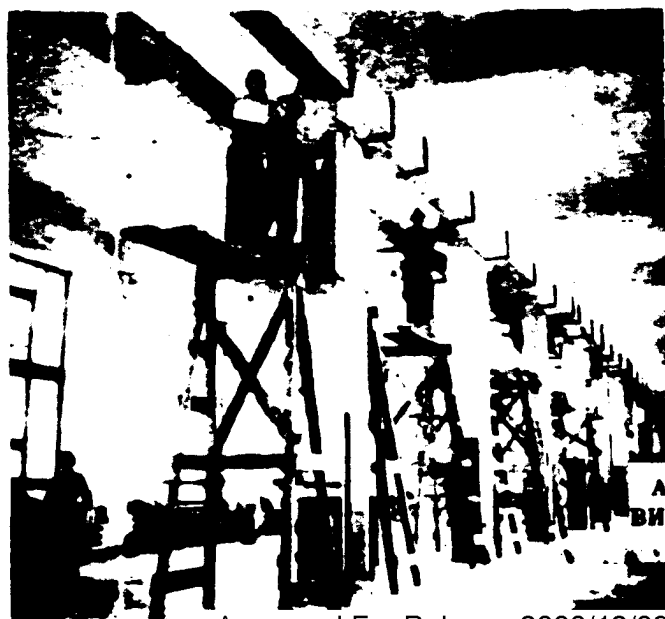
In this great establishment, in which thousands of employees are working, a permanent care is devoted to the upraise of the technical level of the production. The working conditions are also greatly improved, from the social standpoint, by the instalment and managing of nurseries, canteens, a restaurant and a well provided-for polyclinical dispensary.

The factory produces all types of ready-made clothes for men, women and children.

Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8



Approved For Release 2008/12/09 : CIA-RDP80T00246A003600570002-8



1948 — Din inițiativa Partidului și Guvernului a început construcția celei mai mari fabrici de confecții din țară.

1948 год. По инициативе Партии и Правительства начато строительство самой большой фабрики готового платья в РНР

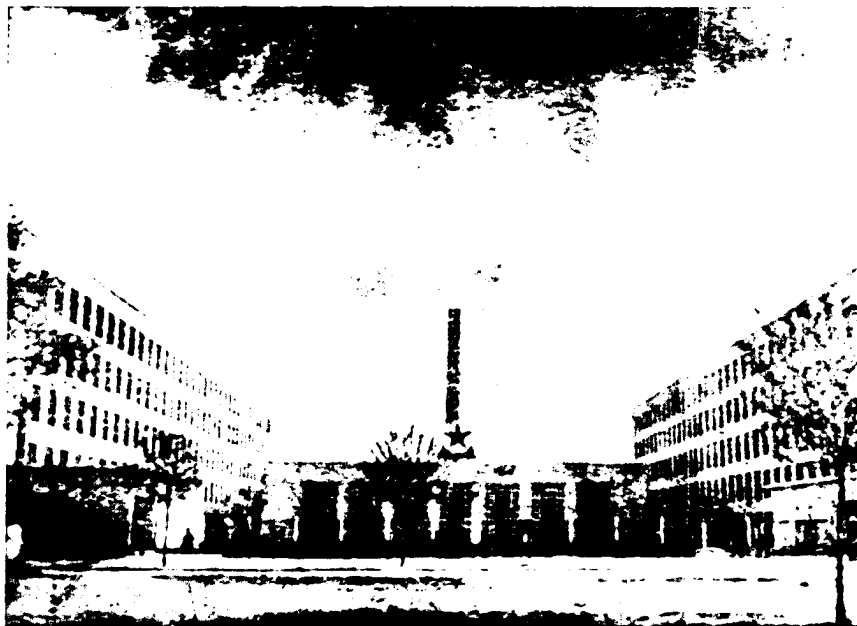
1948 — The Party and the Government initiated the construction of the biggest ready-made garments factory of our country.

ASPECTE DIN TIMPUL RECONSTRUCȚIEI NOII FABRICI
ВИДЫ, СНЯТЫЕ ВО ВРЕМЯ ПОСТРОЙКИ НОВОЙ ФАБРИКИ.
DURING THE FACTORY'S RECONSTRUCTION

Ansamblu arhitectonic unitar și detalii moderne; fabrica și-a adaptat stilul la condițiile practice de muncă.

Фабрика удачно сочетает единый архитектурный ансамбль в современном стиле с практическими условиями труда.

The architectural features of the factory's buildings are symmetrical and homogenous; the details are of an up-to-date design; the modern style has been happily adapted to the practical working requirements.



Spre marginea Capitalei, într-un cartier nou, se ridică în proporții impunătoare fabrica de confecții « Gh. Gheorghiu-Dej ».

На окраине столицы, в новой части города, возвышается внушительных размеров фабрика готового платья и пошивок им. Г. Георгиу-Деж.

The ready-made garments factory "Gh. Gheorghiu-Dej", of imposing dimensions, stands on the outskirts of Bucharest, in a newly built quarter.

